

DEPARTAMENTO
DE



CONSERVACIÓN
AMBIENTAL
ESTADO DE NUEVA
YORK

Depósitos de documentos

Biblioteca Pública de Brooklyn
Filial de la calle Leonard
81 Devoe Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 486-3365

Llame para preguntar hora

Oficina de NYSDEC Región 2
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
Llame de antemano (718) 482-4900
Horario: Lun a Vier de 9 am a 5 pm.

Contactos de proyecto

Shaun Bollers
Gerente de proyecto
NYSDEC Región 2
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
(718) 482-4096
snboller@gw.dec.state.ny.us

**Para preguntas relacionadas con la
salud pública:**

Bridget Callaghan
NYSDOH – BEEI
Empire State Plaza
Corning Tower, Rm. 1781
Albany, NY 12237 (518) 402-7860
beei@health.state.ny.us

**Para más información acerca del
Programa de Limpieza de Brownfield
del estado de NY visite:**

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Hoja informativa #2
Programa de Limpieza de Brownfield

Ex instalaciones de Domsey Fiber
Corp
431 Kent Avenue
Brooklyn, NY 11205

Sitio Nro. C224158

Julio de 2012

NYSDEC Región 2

**Solución propuesta para contaminación en la zona de Brownfield;
Período de audiencia pública anunciado
Período de audiencia pública se extiende desde el 1ero de agosto al 15 de
septiembre de 2012**

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) que trabaja en cooperación con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ofrece al público la oportunidad de revisar el Informe de Investigación de Remediación (RIR) y formular observaciones sobre el Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP) y el documento de decisión preliminar (PDD) para las ex instalaciones de la Domsey Fiber Corp (sitio), ubicado en la 431 Kent Avenue, Brooklyn, NY (ver mapa en la página 2 para la ubicación del sitio). El RIR y RAWP fueron presentados por Wythe and Kent Realty LLC (el voluntario) bajo el Programa de Limpieza de Brownfield, de Nueva York (BCP). NYSDEC previamente aceptada una solicitud presentada por el voluntario para participar en el BCP. El PDD ha sido desarrollado por el NYSDEC, y resume la solución propuesta. El RIR, RAWP y PDD están disponibles para su revisión en los depósitos de documentos identificados en la parte izquierda de esta página. NYSDEC está aceptando comentarios públicos sobre el proyecto RAWP desde el 1/8 de 2012 hasta el 15/9 de 2012.

Descripción del sitio: El sitio tiene aproximadamente 3.09 hectáreas y se compone de lotes sujetos a un impuesto por separado designados como Bloque 2135, Lote 1. La propiedad cuenta con fachada a lo largo y está delimitada por la Avenida Kent al oeste, Wythe Avenue al este, calle S. 9th hacia al norte y la calle S. 11 hacia el sur. La propiedad se ha mejorado con tres edificios conectados, incluyendo un edificio de almacén de 2 y 4 pisos en la mitad norte y un edificio de almacén de 1-planta al sur. Los edificios al norte se encuentran vacíos. El edificio de almacén al sur está ocupado por una empresa de suministro de artículos de papel al por mayor. Toda la propiedad fue recientemente operada por Domsey Fiber Corp., una empresa de reciclaje de ropa usada, aunque otras numerosas empresas han operado históricamente en el sitio. La contaminación residual de estos usos históricos está repercutiendo en el suelo, aguas subterráneas y, posiblemente, el vapor del suelo en el sitio.

Investigaciones hasta la fecha: La investigación de remediación (RI) tiene varios objetivos: 1) definir la naturaleza y el alcance de la contaminación en el suelo, aguas subterráneas y otros medios afectados, 2) identificar la fuente (s) de la contaminación, 3) evaluar el impacto de la contaminación en la salud pública y / o el medio ambiente, y 4) proporcionar información para apoyar el desarrollo de un Plan de Trabajo de Acción Correctiva para hacer frente a la contaminación.

Los resultados del muestreo realizado durante la RI identificaron tetracloroetano (PCE) y contaminantes relacionados con el combustible en el suelo en el extremo noroeste de la propiedad. El área contaminada fue aislada y no se extendió a la capa freática. Los materiales de relleno también se han documentado en el sitio con un espesor que va desde 2 hasta 12 pies. Los materiales de relleno generalmente contienen niveles elevados de metales y semi-compuestos orgánicos volátiles. El agua subterránea y vapores del suelo en el sitio también están contaminados con PCE, aunque la fuente de contaminación del agua subterránea parece tener su origen fuera de sitio. Esto se confirmará antes de finalizar el RAWP. Los contaminantes en las aguas subterráneas suelen migrar hacia el suroeste de la Avenida Kent.

Borrador del Plan de Trabajo Correctivo y documento de decisión propuesto: El RAWP tiene varios objetivos: : 1) identificar los niveles de limpieza que hay que alcanzar o el proceso que se utiliza para determinar estos niveles para un uso residencial restringido, 2) explicar por qué el RAWP llega a la conclusión de que el resultado de la remediación protegerá la salud pública y el medio ambiente, y 3) proporcionar una descripción detallada de la solución seleccionada para hacer frente a la contaminación del sitio. El voluntario va a realizar el trabajo con la supervisión de NYSDEC y el NYSDOH El RAWP propone un recurso de conformidad con los requisitos de la **NYCRR 6 Parte 375** - Vía 2 Uso Residencial.

La propuesta de medidas correctivas incluye:

- Excavación y remoción de PCE - y manchas de suelos contaminadas con petróleo caliente en la zona noroeste del sitio;
- Excavación y eliminación fuera del sitio de todo suelo que exceda los objetivos de limpieza de suelo de uso sin restricciones (SCO);
- Recopilación y análisis de muestras de suelo del punto final post-excavación para confirmar y documentar el cumplimiento de SCO;
- El relleno de las zonas excavadas hasta la profundidad con de desarrollo propuesta con relleno limpio importado;
- La instalación de la impermeabilización de contingencia / barrera de vapor para proteger contra la intrusión de vapores del suelo;
- Implementación de un Plan de Monitoreo del Aire Comunitario durante todas las actividades intrusivas de la tierra.

- continúa en la página siguiente-

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

Si los objetivos de limpieza de la vía 1 no se consiguen, la solución de emergencia requeriría la implementación de controles técnicos e institucionales, incluido el establecimiento de un Plan de Gestión del sitio y el registro de una servidumbre ambiental para evitar una futura exposición a la contaminación residual restante

Determinación de amenaza significativa: Como parte de cada proyecto de BCP, se requiere que NYSDEC junto con NYSDOH, tome la determinación de decidir si las condiciones en el sitio representan una amenaza significativa para la salud humana o el medio ambiente, tal como se define en el Reglamento del NYSDEC 6 NYCRR Parte 375. En base a los tipos y niveles de contaminantes en el Sitio, y los usos actuales y previstos de la tierra en la zona, NYSDEC y el NYSDOH han determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública ni para el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio, el potencial de la migración de contaminantes fuera del emplazamiento en las aguas subterráneas, y el potencial de exposición humana a contaminantes relacionados con el sitio a través de los vapores del suelo.

Próximos pasos: NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el RAWP de ser necesario, emitirá un documento de decisión final, y aprobará el plan de medidas correctivas para su aplicación. NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y la limpieza del sitio.

Perspectiva General del Programa de limpieza de Brownfield: Nueva York, estableció su BCP para hacer frente a las barreras ambientales, legales y financieros que a menudo dificultan la reconstrucción y la reutilización de las propiedades contaminadas y mejorar la limpieza del sector privado. .. El BCP de Nueva York es un enfoque de cooperación entre NYSDEC, NYSDOH, y voluntarios para investigar y / o rehabilitar los sitios contaminados. . En el marco del BCP, un voluntario entra en un Acuerdo de Limpieza de Brownfield ("BCA") con NYSDEC y, posteriormente, presenta uno o más planes de trabajo para investigar y, si es necesario, remediar un sitio). El objetivo en el marco del BCP es remediar los sitios a un nivel que sea de protección de la salud pública y el medio ambiente en consonancia con los usos propuestos para el sitio. Cuando un voluntario termina el trabajo, la liberación de responsabilidad de NYSDEC está dotada de reservas estándar, y se emite un Certificado de Cumplimiento (COC) Con la recepción de un COC, el voluntario:

- No hace responsable al Estado por la contaminación en o procedentes del sitio, sujeto a ciertas condiciones, y
- Es elegible para ciertos créditos tributarios para compensar los costos de las actividades de recuperación y reconstrucción del sitio

Un COC podrá ser modificado o revocado si, por ejemplo, el voluntario no cumple con los términos de su BCA con NYSDEC, o si el voluntario comete fraude con respecto a su aplicación o su certificación, que ha cumplido con los niveles de limpieza.

Si usted tiene alguna pregunta o sabe de cualquier individuo u organización que desea ser añadido a la lista de correo del proyecto, por favor póngase en contacto con el Gerente del Proyecto de NYSDEC que aparece en la portada de este folleto informativo. . Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y / o publicarlo en un lugar visible de su edificio. Para más información sobre el Programa de Limpieza de Brownfield del Estado de Nueva York, por favor visite nuestro sitio web en:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Recibe hojas informativas del sitio por correo electrónico

Reciba la información del sitio en su buzón de correo electrónico.

NYSDEC le invita a inscribirse con uno o más servidores de listas de correo electrónico de sitios contaminados del condado que se encuentran disponibles en la siguiente página web: www.dec.ny.gov/chemical/61092.html. Es rápido, es gratis, y le ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro de la lista de correo electrónico, usted recibirá periódicamente información relacionada con el sitio / anuncios para todos los sitios contaminados del condado (s) que usted seleccione.

También puede recibir copias en papel de la información del sitio por un tiempo después de inscribirse en una lista de distribución del condado, hasta que la transición a la distribución electrónica se haya completado.

Nota: Por favor, ignore esta hoja informativa enviada electrónicamente si ya se ha inscrito y han recibido esta hoja

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

Figura 1 – Mapa de localización de sitio

